

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE Č. 1-03/2013

MEDZI

Slovenská železničná kontrola, a.s.

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

TENTO DODATOK Č. 1 ZO DŇA 01.09.2013 K ZMLUVE Č. 01-03/2013 (ĎALEJ LEN DODATOK) JE UZATVORENÝ

MEDZI:

(1) **Slovenská železničná kontrola, a.s.** so sídlom Železničná č.17, 941 11 Palárikovo , Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, odd. Sa, vl.č. 10167/N, DIČ: 202 1586402, IČ DPH: SK 202 1586402, číslo účtu: 2627758471/1100 vedený v: TATRA banka. a.s., (ďalej len SŽK, a.s.), zastúpená: Ing. Karolom Machom – predsedom predstavenstva a Jaroslavom Bujačkom, členom predstavenstva

(2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 820 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ:2021920065, IČ DPH: SK2021920065, číslo účtu: 2214851459/0200, vedený v: Všeobecná úverová banka, a. s. Bratislava, (ďalej len ZSSK CARGO), splnomocnení k podpisu dodatku Ing. Miroslav Hopta – riaditeľ Úseku prevádzky , Ing. Peter Fejfar, ACCA, riaditeľ Úseku ekonomiky (ďalej spoločne aj **Zmluvné strany** alebo jednotlivo **Zmluvná strana**)

1. PREDMET DODATKU

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy č.01-03/2013

(ďalej len **Zmluva**)

1.1 V článku III. Práva a povinností zmluvných strán, v časti A v znení ZSSK CARGO sa zaväzuje:

Ruší sa ustanovenie bodu 5. v plnom rozsahu.

1.2 V článku III. Práva a povinnosti zmluvných strán, v časti C v znení SŽK, a. s. sa zaväzuje sa ruší ustanovenie bodu 6. a nahrádza sa znením :

Dať vyrobiť vypaľovacie razidlá s ochrannou známkou EUR, znakom ZSSK CARGO a vypaľovacie razidlá potrebné na označenie všetkých údajov nachádzajúcich sa na SŽK, a.s. i. zároveň zodpovedá za to, že vypaľovacie razidlá s ochrannou známkou EUR budú spĺňať všetky náležitosti slovo-obrazovej ochrannej známky v súlade s jej registráciou podľa ustanovenia bodu 5. článku II. Zmluvy č.1-03/2013, ku ktorej je tento dodatok uzatvorený.

SŽK, a.s. sa zaväzuje vyrobené vypaľovacie razidlá s ochrannou známkou EUR a znakom ZSSK CARGO ponúknuť ZSSK CARGO na odkúpenie do 30 dní od ich zakúpenia. ZSSK CARGO sa zaväzuje vypaľovacie razidlá s ochrannou známkou EUR a znakom ZSSK CARGO vyrobené v súlade so znením predchádzajúceho odseku Zmluvy odkúpiť od

SŽK, a.s. na základe faktúry a za cenu 189,- EUR bez DPH jedna sada / 1 sada sa rozumie 1x razidlo s ochrannou známkou EUR a 1x znak ZSSK CARGO/. SŽK, a.s. sa pre tento účel zaväzuje vystaviť faktúru, ktorej lehota splatnosti bude 14 dní odo dňa jej vystavenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude vystavená v súlade s ustanoveniami Zmluvy, ZSSK CARGO je oprávnená ju vrátiť SŽK, a.s. na prepracovanie. Vrátením faktúry dôjde k prerušeniu plynutia jej lehoty splatnosti a nová 14-dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom vystavenia novej opravenej faktúry. V prípade, že sa ZSSK CARGO dostane do omeškania s úhradou tejto faktúry, má SŽK, a.s. právo na úroky z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

SŽK, a.s. sa zaväzuje písomne oznámiť ZSSK CARGO skutočnosti o tom koľko vypaľovacích razidiel s ochrannou známkou  a znakom ZSSK CARGO prevzala od výrobcu razidiel Ján Bašteš ul. Dukelská 2486/27 017 01 Považská Bystrica IČO: 338 056 36. Oznámenie vykoná bezodkladne po zadaní objednávky výrobcovi razidiel, najneskôr do času akceptácie objednávky výrobcom razidiel.

1.3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na zmene Prílohy B) „Poverenia na vykonávanie inšpekcie EUR paliet“ tak, že odo dňa účinnosti tohto dodatku sa táto príloha nahrádza novou Prílohou B) s tým istým názvom tak, aby zodpovedala zmenám zmluvy v súlade s týmto dodatkom.

1.4 Okrem vyššie uvedených zmien zmluvy sa Zmluvné strany dohodli aj na zmene v článku V. trvanie zmluvy, sankcie a záverečné ustanovenia takto: Za ustanovenie bodu 2. sa vkladá nové ustanovenie 2a) v znení :

2a) Ustanovenie bodu 6 Zmluvy zanikne na základe rozvázovacej podmienky podľa § 36 ods. 2 druhá veta Zákona č. 40/1964 Zb. – Občianskeho zákonníka v platnom znení a to ak SŽK, a. s. bude doručené písomné oznámenie ZSSK CARGO , v ktorom ZSSK CARGO tejto zmluvnej strane oznámi, že jej povinnosť uvedená v bode 6 Zmluvy zaniká ku dňu uvedenému v tomto oznámení. ZSSK CARGO je oprávnená k tomuto podnetu výlučne ak zanikne dohoda o udelení licencie k ochrannej známke EUR, uzavretá medzi Rail Cargo Austria a Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a. s. zo dňa 01.08.2006.

2. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DODATKU A ĎALŠIE UJEDNANIA

2.1.Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47 a) ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. (zákon o slobode informácií). Povinnou osobou k jeho zverejneniu je Zmluvná strana ZSSK CARGO.

2.2.Všetky ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú v platnosti bez zmeny.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVANIA

3.1.Dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch. V prípade vyhotovenia Dodatku aj v inom než slovenskom jazyku, má v prípade akéhokoľvek rozporu medzi znením Dodatku v slovenskom jazyku a znením Dodatku v inom než slovenskom jazyku, v ktorom je Dodatok tiež vyhotovený prednosť znenie Dodatku v slovenskom jazyku.

3.2.Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dodatok uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dodatok uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ho ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dodatok si prečítali, obsahu Dodatku porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dodatku ho vlastnoručne podpísali.

NA DÔKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY DODATOK PODPÍSALI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PRVEJ STRANE DODATKU.

PODPISOVÁ STRANA

**Železničná spoločnosť
Cargo Slovakia, a.s.**



Ing. Miroslav Hopta

Riaditeľ Úseku prevádzky



Ing. Peter Fejfar ACCA

Člen predstavenstva a Riaditeľ
Úseku ekonomiky

**Slovenská železničná
kontrola, a.s. (v skratke: SŽK,
a.s.)**



Ing. Karol Mach

Predseda predstavenstva



Jarošlav Bujaček

Člen predstavenstva

Slovenská železničná kontrola, a.s.
Železničná 17, 941 11 Palárikovo
IČO: 36 542 849 IČ DPH: SK2021586402
OR NITRA, odd. Sa vl.č. 10167/N ①